

河西宝卷

真本 校注
研究

方步和 编著

兰州大学出版社

河西宝卷真本

校注
研究

方步和 编著

兰州大学出版社

(甘)新登字第08号

河西宝卷真本校注研究

方步和 编著

兰州大学出版社出版

(兰州大学校内)

张掖地区河西印刷厂印刷 甘肃省新华书店发行

开本: 787×1092 毫米1/32 印张: 12.5

1992年10月第1版

1992年10月第1次印刷

字数: 266 千字

印数: 1—5000册

ISBN7-311-00502-7/G·178

定价: 5.80元

目 次

第一部分：绪 论

导 言	(1)
凡 例	(7)

第二部分：校注评

仙姑宝卷	(9)
唐王游地狱宝卷	(54)
刘全进瓜宝卷	(79)
吴彦能摆灯宝卷	(93)
张四姐大闹东京宝卷	(127)
继母狠宝卷	(165)
救劫宝卷	(210)
天仙配宝卷	(232)
昭君和北番宝卷	(273)
老鼠宝卷	(301)

第三部分：研 究

河西宝卷的调查	(314)
唐王所游地狱的由来和现实性	(328)
张掖仙姑的历史意义	(341)
河西青年爱情的凯歌	(354)

古浪大靖天灾人祸的纪实	(361)
河西宝卷探源	(369)
(1) 什么是变文、俗讲?	(370)
(2) 河西宝卷的源头	(375)
俗讲(含佛变文)是河西	
佛教宝卷的源头	(375)
俗变文是河西神话传说、	
历史民间故事宝卷的源头	(381)
敦煌《燕子赋》等是河西寓言	
宝卷的源头	(385)
(3) 结束语	(387)
后 记	(390)

第一部分 绪 论

导 言

河西宝卷，是敦煌俗文学的分支，是还活着的敦煌俗文学。

宝卷，在宋以后，曾是全国性的现象，但不久，其他地方早已成为历史，唯独河西走廊，至今仍活跃在人们中间；

“四人帮”打倒后，还曾掀起过前所未有的高潮。如此深受河西人民热爱的河西宝卷，是怎么来的？

宝卷的产生，研究家历来看法不一。此处只着重简略概述河西宝卷的来历。

河西宝卷有三种类型，每种类型都有它自己的源头，也就是说，都有它自己独具的来历。第一类，也是最基本的一类，是佛教类型的，如《目连三世宝卷》、《唐王游地狱宝卷》等，它的源头是俗讲（含佛变文；为叙述方便，笔者暂称俗讲里讲佛经故事的底本为佛变文）。后来发展为劝世的言情宝卷，也归属于此类。第二类，是神话传说类型的，如《天仙配宝卷》、《孟姜女哭长城宝卷》等，它的源头是敦煌藏经洞发现的，如《董永变文》、《孟姜女变文》等俗变文（为区别佛变文，暂称此名）。此类俗变文，是我国历史上早已有之的文学形式。敦煌俗变文，就是这种形式的继承和发展，就是河西神话传说类宝卷的直接源头。第三类，是寓

言类型的，如《鹦哥宝卷》、《老鼠宝卷》（民间称之为“小老鼠告状”）等，它的源头就是敦煌的俗文学中，如《燕子赋》一类的寓言文学故事。敦煌就在河西，河西宝卷的多样性，和敦煌学中的俗文学，确有其各自相应的渊源关系。如果只笼统地说，河西宝卷的来源只一个，恐怕不符合事实。详情请参见本书“研究”部分的《河西宝卷探源》。

河西宝卷不仅种类多，内容也很具有特色。

劝善惩恶的教化作用强。无论哪一种类型的宝卷，群众都把它当成立言立德的标准：有的当它为“家藏一卷，百无禁忌”的镇邪宝，有的当它为风调雨顺、五谷丰登的及时雨，有的当它为惩罚恶人的无私棒。甚至儿女不孝，媳妇不敬，用在他（她）家“念卷”（即念宝卷）的方式，使其受到教育，幡然悔悟。河西宝卷在河西人民群众中根子之深，影响之大，权威之绝对，都到了使人不易置信的地步。这和河北、山东等地的宝卷，多和社团或道会门挂钩，作为宣传、教育、组织农民起义的工具不同（参见李世谕《宝卷新研》）。河西也曾发生过回民起义，但未曾见有利用宝卷作为起义工具的。这又突出地说明了，河西宝卷具有强烈而平和的劝化作用。

突出的包公形象。这反映了河西人民渴求清廉政治。佛教类宝卷在讲因果报应中，为了劝善，群众渐渐加入自己周围发生的世俗事，长期演化，言情宝卷就多起来。这些充满现实生活的言情宝卷，凡标明是宋代的，只要矛盾到尖锐化，佛又不能现世报时，清官包公总会应运出场。我们虽力求选择的多样化，但在涉及宋代时，不仅佛教类的两个言情宝卷（《吴彦能摆灯宝卷》《张四姐大闹东京宝卷》），就是寓

言类的《老鼠宝卷》（此次未选的《鹦哥宝卷》亦同样），包公都不呼而出。这反映了偏处西部的河西人民，在封建统治阶级的压迫和剥削下，把有苦难诉，有冤难伸的痛苦解脱，寄托在清廉公正的包公身上。这既揭露了河西人民身受残酷压迫与剥削的事实，也反映了他们对清廉政治的渴求。

内容广泛。河西宝卷从反映秦始皇时代的《孟姜女哭长城宝卷》起，到反映民国十六年（1927）武威大地震开始、古浪遭受大灾荒的《救劫宝卷》止，上下两千多年，历史的纵深是惊人的。在这历史的长河中，从神仙道士到佛爷尼姑（群众称姑姑），从帝王将相到黎民百姓，从忠臣孝子到奸贼娼妇；等等，无其不有。其阶层的多样，人物的众多，也是惊人的。这纵横交错、内容广泛复杂的宝卷世界，实在是河西人民现实社会的折光反射。特别是河西人民自己创作的宝卷（如《仙姑宝卷》《救劫宝卷》等），是直接反映河西人民现实生活的历史记录，更加值得珍贵。

多姿多彩的河西宝卷，在表现手法上，也有自己的独特之处。

情节曲折离奇。河西宝卷以情节取胜。这和它在民间流传有关。宝卷是抄传的，抄的人一定是知识分子。在转抄时，谁都会沿着自己喜爱的情节，添枝加叶；转抄得多了，情节曲折了，也更离奇了。同时，终日辛劳又缺乏文娱生活的农民，像盼丰收一样，盼农闲或春节时听“念卷”（或“宣卷”），情节越离奇就越能满足他（她）们的要求。有如此深厚的群众基础，宝卷情节的离奇曲折，也就势在必行，甚至连内容较简要的寓言宝卷，也被写得一波三折，摇曳生姿。

塑造人物多面和泼辣。河西宝卷中的人物塑造，从总体看，在情节的展示中，有正面和侧面的描绘，有仰角和俯角的透视；有耐心的铺垫，有单刀直入的刻划；有侃侃而发的宏篇大论，也有窃窃私语的娓娓絮谈。尤其使人神往的：一是大量使用方言，它似画龙点睛，形象、准确、生动，加浓了生活气息，突出了乡土特征；一是用大胆泼辣的笔触，随人物的需要而大胆挥毫。——为突出鹦哥的机智勇敢，皇帝被揶揄而气得肚子痛，包公也成了利欲熏心之徒；张四姐为了忠贞不二的爱情，包公对她无法，杨、呼家将被她收魂，孙悟空逃得快，免遭大难，哪吒三太子也奈何她不得。多么扣人心弦！若非民间作者，不敢如此泼辣；只有民间创作，才敢作如此天马行空式的挥洒。河西宝卷的人物，充分显示了河西民间塑造人物的魄力。

形式活泼多样。河西宝卷有一定的程式，但又不受程式的限制。比如开头，有基本格式，而又不拘一格，变化多样。比如道白，可念可说可发挥，念卷人大有用武之地。接佛人可多可少，念卷者和听卷者融成一片。又如词牌，种类繁多，适应各种场合。又如调子，有十字调，七字调，五字调等，交叉穿插应用，使整个结构不致于呆板。特别十字调，灵活转化，为内容服务。更值得一提的是，在各种唱调中，不断吸收河西的民歌小调，经常地注入新鲜血液，使唱调常青不老。整个宝卷从头到尾，唱唱念念说说，说说念念唱唱，生动活泼，群众喜闻乐见，通宵达旦，兴味不减。

河西宝卷历尽千年而不衰，但近几年，随着党的开放富民政策，群众购得起电视机，看电视节目的多了，宝卷的听众锐减。既然如此，搜集、整理、研究、出版河西宝卷，还

有什么意义？是否无效劳动？实际上，不仅不是，而且相反，意义还更重大。

首先，有助于敦煌学的深入研究。敦煌在河西，河西哺育了敦煌；敦煌影响了河西，河西宝卷是在敦煌俗文学的深刻影响下发展的。敦煌俗文学是源，河西宝卷是流；从源察流，流更清楚，从流溯源，源就会探索得更明确。敦煌学是全世界都瞩目的显学，深研河西宝卷，可从某一个侧面对敦煌学的研究有所助益，这不能说是无意义的。

其次，它是俗文学史不可缺少的一环。河西宝卷从单本说，艺术性还不是那么太理想，但是唐末宋初，它在俗讲（含佛变文）、俗变文之后出现，确是个历史现象；宝卷之后，又出现了别的形式，这又是个历史现象。倘若不研究河西宝卷，听任其湮灭，历史的链条缺少了这个环节，要说清历史的延展性，也就是要说清河西宝卷前和后、历史发展的连贯关系，又怎么可能呢？河西宝卷有被电视文化取代的可能。唯因如此，在其未取代前，趁它还活在人民中间时，更应加紧研究。这不仅不是无效劳动，而是利用得天独厚的条件，尽刻不容缓的历史责任。

再次，它具有应该弘扬的民族精魂。河西宝卷有精华，也有糟粕。为使研究者能洞察河西人民在某些历史阶段的真实情态，得出更客观的结论，我们将河西宝卷最原始性的形态，奉献给读者和研究者。但是，剔去糟粕，那些在长期流传中，熔铸在河西宝卷中的民族优秀品质，比如强烈的爱国热忱，劝人为善、助人为乐的精神，对父母尽孝、对兄弟和睦、对邻里友好的品行，勤劳生产、爱惜粮食的美德等，不都是今天还应该大大加以弘扬的民族瑰宝吗？不深入研究，

精华与糟粕杂陈，鱼目混珠，就辨不清是非。

最后，它为很多学科的研究提供了素材。河西宝卷有浓烈的地方特色，有很高的历史资料价值，不仅变文、民间文学研究者值得重视，就是象民俗学、民族学、音韵学、方言学等研究者，也值得参考。从这方面讲，意义也是深远的。

总之，河西宝卷的搜集、整理、研究出版，是一项十分有意义的事情。这个开端，殷望能激起更多的人，为这项十分有意义的工作献策献力。

凡 例

一、本书定名《河西宝卷真本校注研究》，是只选河西的宝卷；宝卷保留真实原貌，不任意删改，故称“真本”。或有残缺，如《昭君和北番宝卷》有较多遗失，则以“编著者按”提示补出，并加括号标明，以防乱真。宝卷中的名利、宗教、忠孝节义、民族矛盾等内容，以及有的语言不雅等，为使研究者能亲睹河西人民的历史心态和真实，均仍其旧。

二、本书所选每本宝卷，均有校、注、评。

三、在校中，同一宝卷有几个或多到十几个本子的，都互相参校，择优而从。内容涉及旁书，如《唐王游地狱宝卷》涉及《西游记》和其他有关文章，《老鼠宝卷》涉及《三侠五义》等，都一一参校，慎重订正。

四、宝卷中，离中心太远，实属蔓生的枝叶，如《天仙配宝卷》中董母的立牌坊、《救劫宝卷》中袁三卖妻后又拐妻等，都割舍了。

五、本书各篇注释力求简洁。注释中方言占很大比重。某本搜集自某地，则第一次标出“××方言”，再出现该处方言，则以“～方言”标示。若地方不同，则如实标出。

六、本书保留方言的读音，并在方言后，用（ ）加注相应的普通话词或字。如“只”，是“这”的方言，“红米”，是“昏迷”的方言，本书写作只（这）、红米（昏迷）等。经多方调查，尚未搞清的方言，则注明“待查”或

“待考”，暂付阙如。

七、注后的简评，是对河西宝卷产生的时代、意义、社会影响及作品的优劣，作了概括性的导向，尤其是不足部分，更作了扼要的指明，使读者阅后有所裨益。

八、编著者虽尽力对河西宝卷作了某些探讨（见本书“研究”部分），但实属初步。其观点也在简评中作了极简扼的提示，以期读者能使论述与作品挂钩，从而判别正确与否，提出意见或批评。

第二部分 校注评

仙姑宝卷

仙姑修板桥第一品^①

〔炉香赞〕②炉香乍热，法界濛薰，诸佛海会
悉遥闻。随处结祥云，诚意方殷，诸佛显金身。

却说仙姑宝卷出在汉世年间。自苦修板桥，越发为善，感动黎山老母，说：“善哉，□□^③仙姑娘娘，原是东岳泰山青阳宫内仙女，起名仙姑□□，前去西方显化，普渡众生。她今在彼岸之处，修作□□□，无人与她指点说破，我老母前去走只（这）^④一回。”说罢，□□□□□□□仙姑的跟前，变成一个白头老婆，望仙姑施□□□□□□□□□□□□法。我今细说，修行有五命：□□□□□□□□□□□□□□黎山老母渡化□□□□□□□□□□□□□□自所坐终日修炼那精□□□□□□目□□□□□□见有一只猛虎，张牙舞爪，吼地一声扑了过来，就要吞吃仙姑。仙姑口内不言，□□怎说□□□□□万物自无而有，仍然自有而无，是一般的道理。我若该死，与此虎终究也是该遇；我若不该死，它就不能伤损于我。心中主意一定，有那猛虎大睁两眼，闪光灼灼地张口来吞仙姑。仙姑只是全然不睬。那猛虎三番五次见仙

姑不睬，又吼了一声，山崩地裂，回身走了。

人心有虎虎来侵 □□真经虎无踪

有仙姑，合黎山，修行了道⑤，

□善精，与神□，□□□□。

忽然见，有一只，斑狼（獾）猛虎，

口张着，爪舞着，威风凛凛。

摇着头，摆着尾，想要吃人，

有仙姑，暗思想，畜牲无礼。

（编著者按：此处原文少一句），

你吃不，□□□，□□□□。

吼一声，风飕飕，山林震动，

摇摇头，摆摆尾，□□□□。

有仙姑，一心意，参悟大道，

有仙姑，端然坐，全然不惊。

虎到前，茅庵内，心中不怕，

全莫管，欢喜笑，只是念经。

心自定，性自静，我有主意，

由他来，由他去，我不吃紧。

仙姑见，虎稳坐，端然堪笑，

持大道，不闲观，料也无妨。

却说仙姑见那猛虎不能侵伤，越发坚持修炼。那一日，正然大坐，只见缸粗的一条蟒蛇，从茅庵外伸进头来，扑到仙姑座前，张着血盆大口，望着仙姑口吐毒性（芯）；火光灼灼，好怕人也。那火光在仙姑面前一闪一闪的，仙姑口内不言，心里思想：只（这）孽畜又从何来？我自有主意。前番老虎不曾伤我，今日只（这）个蟒蛇，团团围了好几道，仍然

无须理会。有仙姑全然不怕，微微闭目用功，见性明心。足有两个时辰，仙姑睁眼一看，那蟒蛇走了。

只（这）个孽畜全无礼 人心更比蟒蛇毒

有仙姑，心有主，退了猛虎，
今日个，又来了，蟒蛇一根。
在蒲团，周围里，盘了几道，
眼似灯，牙似剑，舌如闪电。
把头儿，直对着，仙姑吐性（芯），
身似剑，鳞似甲，口如血盆。
有仙姑，见了它，微微冷笑，
只（这）精蛇，它又来，要把人吞。
我若走，神无主，心神慌乱，
昨日里，虎口中，早已丧身。
既不该，死在那，猛虎口内，
也不该，又死在，蟒蛇腹中。
任凭你，上蒲团，把我围住，
我一心，炼我的，四符精神。
有仙姑，用上功，闭目端坐，
左边钟，右边鼓，两耳齐鸣。
只见那，涌泉内，腾腾云气，
从丹田，直透到，泥丸宫中。
阳九七，阴八六，周流不住，
又无形，又无影，缭绕虚中。
有仙姑，用功完，睁眼观看，
只见那，一条蛇，无影无踪。

却说仙姑在合黎山借庵修道，猛虎不能伤，毒蛇不能

侵。过了一日，夜至三更，又来了一个魔王，身高三丈，青脸红发，锯齿獠牙，刀枪剑戟不能上身。只（这）个妖精直对看仙姑，前后缠绕。有仙姑不言不语，闭目不看，只是用功夫修炼真性。那妖怪把兵器抖得乱响，口中乱打唿哨。有仙姑视而不见，听而不闻。那魔王把仙姑的蒲团从庵内端到庵外，仙姑总是安然稳坐，全然不动。正在那缠扰之际，只见一位金甲神，大喊一声说：“山鬼无礼，怎来惊动真人？”忽然，那个魔王不知何处去了。仙姑动问：“你是何处尊神？”金甲神说：“我是合黎山山神，奉黎山老母之命，在此保护真人。”仙姑说：“你既保护，为何日前有猛虎、蟒蛇，今日又有只（这）魔王在此搅扰我身？”山神说：“真人不知，那些虎、蛇、妖魔，都是奉黎山老母之命，来试一试你的道行坚不坚，看一看你的道念专不专。”仙姑听说，只（这）才明白了。正是：

黎山老母用机关 三试仙姑奥妙传

有仙姑，听罢言，急忙下拜，
望空中，叩谢我，师傅洪恩。
你弟子，前世里，有何善果？
听师傅，指点我，才能成功。
我若是，见猛虎，心中摇动，
只怕的，善功果，不得完成。
我若是，见蟒蛇，心中摇动，
怕只怕，那时节，早已没命。
我若是，见鬼魔，心中摇动，
只恐怕，我的命，早已归阴。
我若是，初看经，心就不诚，